

## Gebete für den 4. Sonntag nach Trinitatis

### Kollektengebet:

Allmächtiger, ewiger Gott, du regierst und heiligst die ganze Christenheit auf Erden: erhöere unser Gebet und gib, dass sie mit allen ihren Gliedern durch deine Gnade dir diene in wahrem Glauben, in Heiligkeit und Gerechtigkeit. Durch unseren Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خدای قادر مطلق و ابدی، تو تمام مسیحیان روی زمین را رهبری و تقدیس می‌کنی: به دعايمان پاسخ ده و بگذار که کلیسا با همه‌ی اعضایش از طریق بخششت با ایمان واقعی، قداست و عدالت به تو خدمت کند. از طریق پروردگارمان عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح‌القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

### Oder:

\*\*\*Barmherziger, treuer Gott, du vergibst uns täglich alle Schuld und willst, dass auch wir einander vergeben: wir bitten dich, hilf, dass wir nicht richten und verdammen, sondern untereinander Barmherzigkeit üben. Durch unseren Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوند بخشنده و وفادار، گناهانمان را روزانه می‌بخشی و می‌خواهی که ما همدیگر را ببخشیم. دعا می‌کنیم، به ما کمک کن تا دیگران را داوری و محکوم نکنیم بلکه با دیگران مهربان باشیم. از طریق پروردگارمان عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح‌القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

### Fürbittengebet:

Herr Gott, du hast uns in diese Gemeinde und in dieses Gotteshaus gerufen. Wir danken dir für alles, was du uns im Laufe der Jahre geschenkt hast. Wir danken dir für Schutz in schweren Zeiten und für die Vergebung, die wir hier erfahren durften. Wir danken dir für jeden Menschen, der den Weg des Glaubens mit uns gefunden hat und mit uns gegangen ist.

Besonders danken wir für alle Pastoren, die in unserer Kirche gedient haben. Wir bitten dich, schenke auch in Zukunft Menschen, die für dein Wort ausgerüstet werden. Insbesondere bitten wir für die theologische Hochschule in Oberursel und für die Lutherische Kirchenmission. Schenke du deinen Geist, dass Menschen dein Wort verkündigen.

Herr wir wissen, dass wir durch deine väterliche Führung bis hierher gekommen sind. Halte die Erinnerung wach an die wunderbaren Dinge, die du bewirkt hast. Lass die Gaben, die du uns geschenkt hast, nicht wie Wasser in der Wüste versickern.

Wir danken dir für alle Menschen, die ihre Begabungen vielfältig eingebracht haben und so ein Segen für unsere Kirche sein konnten. Besonders danken wir für die Unterstützung, die wir in dieser Gemeinde durch ihren Einsatz erfahren durften. Lass uns alle immer wieder Kraft und Hoffnung aus unserem gemeinsamen Glauben schöpfen.

\*\*\*Gebet das neulich ins Persische übersetzt wurde!

## Gebete für den 4. Sonntag nach Trinitatis

Herr, wir stehen heute vor dir mit unseren vielen Problemen und Sorgen. Wir sind uns auch über die Schattenseiten unseres Einsatzes für dich bewusst. Wir wissen, dass wir oft an unsere Grenzen kommen und Hilfe brauche. Manchmal sind wir gestresst und müde. Herr, wir sind bewusst, dass wir allein nicht die Mittel und die Kraft haben irgendetwas zu bewirken. Und deshalb hoffen wir auf deine Hilfe.

Wir bringen die vielen leeren Plätzen in unseren Gottesdiensten vor dich. Auch unsere vielen Sorgen um die Zukunft unserer Kirche und Mission. Herr, hilf uns in schwierigen Zeiten und lass uns das Vertrauen nicht verlieren.

Herr Gott, an vielen Orten gibt es Menschen, die ohne ein Gotteshaus leben. Sie dürfen dein Wort nur unter lebensgefährlichen Bedingungen im Verborgenen verkündigen. Manche leben in Todesangst, in Kriegs- oder Hungersnot. Sende uns und den Menschen in Notsituationen deinen Geist. Hilf uns, mutige Schritte zu unternehmen, damit dein Reich unter uns Wirklichkeit werden kann. Gott, du hast uns dazu berufen, Licht der Welt und Salz der Erde zu sein. Dies wollen wir im Vertrauen auf deine Begleitung und den stärkenden Geist weiterhin tun.

Erhöre unser Gebet durch Christus, unseren Herrn. Dir sei Lob und Preis zusammen mit dem Vater und dem Heiligen Geist, jetzt und für alle Zeit. Amen.

دعا

خداوندا، ما را به این انجمن و مکان عبادت فراخوانده‌ای. ما از تو برای هدیه‌هایی که در طول سال‌ها به ما داده‌ای تشکر می‌کنیم. از تو سپاسگزاریم که در زمان‌های سخت از ما محافظت می‌کنی. ما برای بخششی که در اینجا دریافت کرده‌ایم از تو سپاسگزاریم. ما برای هر کسی که در راه ایمان با ما همراه بوده از تو تشکر می‌کنیم.

به ویژه برای کشیشانی که در کلیسایمان خدمت کرده‌اند سپاسگزاریم. همین‌طور دعا می‌کنیم که بگذاری مردمی در آینده برای اعلام انجیل آماده شوند. به ویژه برای دانشکده‌ی علوم الهیات لوتری در اوبراورزل و هیئت مبلغین کلیسای لوتری دعا می‌کنیم. روح خود را بده تا مردم کلامت را اعلام کنند.

پروردگارا، می‌دانیم که تنها از طریق رهبری پدران‌ی تو به اینجا رسیده‌ایم. یاد معجزات شگفت‌انگیزت را در حافظه‌ی ما بیدار نگاه‌دار. نگذار هدایایی که به ما داده‌ای، مانند آبی که در بیابان بخار می‌شود ناپدید گردند.

ما برای همه‌ی کسانی که برای برکت دادن به کلیسایمان توانایی‌های خود را به کار می‌گیرند از تو سپاسگزاریم. به‌ویژه برای همه‌ی حمایت‌هایی که از طریق خدمت آنها دریافت کرده‌ایم، از تو تشکر می‌کنیم. باشد که همه‌ی ما پیوسته از طریق ایمان مشترکمان نیرو و امید به دست آوریم.

## Gebete für den 4. Sonntag nach Trinitatis

پروردگارا، ما با همه‌ی مشکلات و نگرانی‌های خود در برابر تو می‌ایستیم. ایرادهای فعالیتیمان را در پیشگاهات درک می‌کنیم. می‌دانیم که در این راه بارها به انتهای توانمان می‌رسیم و به کمک نیاز داریم. گاهی استرس داریم و خسته می‌شویم. خداوندا، می‌دانیم که ما به تنهایی نه قدرت و نه توانایی انجام کار داریم. به این دلیل به کمک تو تکیه می‌کنیم.

ما با جاهای خالی مراسم عبادتمان به درگاه تو می‌آییم. همچنین با نگرانی برای آینده‌ی هیئت مبلغین مسیحی و کلیسایمان. خدایا، در زمان‌های سخت ما را یاری کن، تا اطمینان خود را از دست ندهیم.

خداوندا، در بسیاری از کشورها، کسانی که بدون مکان عبادت زندگی می‌کنند، تنها می‌توانند با به خطر انداختن جانشان و در خفا کلام تو را اعلام کنند. برخی در ترس از مرگ، جنگ یا قحطی زندگی می‌کنند. روح خود را به سوی ما و افراد پریشان حال بفرست. به ما کمک کن، تا اقدامات شجاعانه‌ای انجام دهیم تا پادشاهی تو بتواند در میان ما به یک واقعیت تبدیل شود. خدایا، تو ما را صدا کرده‌ای تا نور جهان و نمک زمین باشیم. ما می‌خواهیم این کار را با اعتماد به همراهی و روح نیروبخش تو ادامه دهیم.

از طریق پروردگارمان عیسی مسیح دعای ما را بشنو. بر او با پدر و روح‌القدس از اکنون تا همیشه ستایش و جلال باد. آمین.